

**Det Humanistiske Fakultets Uddannelser Studieordning
for tilvalgsstudiet på BA-niveau i
Assyriologi
2007-ordningen
Under Uddannelsesbekendtgørelsen af 2004**

**Faculty of Humanities
Curriculum for the elective studies
in Assyriology
The 2007 Curriculum**

**Godkendt 3. oktober 2007
Justeret 2008, 2011, 2015 og 2017
Rettet 2011 og 2017**

**Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier
Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

**The Study Committee for Cross-cultural and Regional Studies
Faculty of Humanities
University of Copenhagen**

Kapitel 1. Indledning

1.1 Uddannelsesdel, fag og år

Tilvalgsstudiet på BA-niveau i Assyriologi, 2007-ordningen.

1.2 Tilhørsforhold

Denne studieordning gælder for studiet under Studienævn for Tværkulturelle og Regional Studier, ved Det Humanistiske Fakultet, Københavns Universitet.

1.3 Ikrafttræden og hjemmel

Studieordningen træder i kraft d. 1. september 2007 i henhold til "Bekendtgørelse om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne" (nr. 338 af 6. maj 2004).

Studerende, der indskrives på et tilvalg i Assyriologi pr. 1. september 2007 eller senere, skal studere efter denne ordning.

1.4 Varighed og struktur

Tilvalgsstudiet i Assyriologi er normeret til 45 ECTS-point. 60 ECTS-point svarer til et års fuldtidsstudium. Tilvalgsstudiet er en del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse, der er normeret til 180 ECTS-point hvoraf 135 ECTS-point er grundfag. Minimum 30 ECTS-point af tilvalget skal være uden for den studerendes eget grundfag.

Der kan frit vælges ét eller flere moduler af tilvalgsstudiet i Assyriologi som enkeltstående tilvalg, jf. neden for pkt. 2.2 (rækkefølge for afvikling af fagelementer).

Studerende, der er indskrevet til grundfaget i Nærorientalske Oldtidskulturer med grenspecialisering i Assyriologi, kan ikke læse tilvalg efter denne ordning.

1.5 Indskrivning

En studerendes indskrivning på en uddannelse bevirker, at vedkommende er omfattet af de rettigheder og pligter, der gælder på den pågældende uddannelse. Det er den studerendes indskrivning, der giver ret til at gå til eksamen på uddannelsen. Den studerende er selv ansvarlig for at være indskrevet korrekt.

Indskrivning til tilvalg følger Fakultetets retningslinjer.

Det Humanistiske Fakultets bacheloruddannelser er tilrettelagt således, at den studerende har bestået 120 ECTS-point af bachelorgrundfaget, samt eventuel propædeutik førend BA-tilvalget påbegyndes. Det er en forudsætning, at den studerende har bestået førsteårsprøven inden tilvalget påbegyndes.

1.6 Faglig profil

1.6.1 Formål og kompetenceprofil

Det fulde tilvalg i assyriologi kan følges i to af studienævnet anbefalede studiemønstre:

Det ¾-årige studiemønster i Mesopotamiens oldtidshistorie

- Historiske kompetencer erhverves gennem et bredt kendskab til historisk metode, der anvendes akademisk på en solid indsigt i en fremmedartet verdens kultur, kunst og religion. Denne kompetence er tæt forbundet med de analytiske kompetencer.
- Analytiske kompetencer tilegnes igennem analysen og beskrivelsen af den mesopotamiske kulturs levn, som f.eks. tekster, kunst og materiel kultur.
- Tilvalgsstudiet stiller krav til den studerendes kommunikative evner, og der vil i nogen grad være lagt vægt på evnen til mundtligt at fremlægge et for tilhørerne ukendt stof. Ligeledes vil den studerende have erhvervet sig god færdighed i skriftlig fremstilling af komplicerede sagsforhold, og på den baggrund have erhvervet sig kommunikative kompetencer.

Det ¾-årige studiemønster i akkadisk sprog

- Der erhverves sproglige og filologiske kompetencer gennem arbejdet med at tilegne sig solid indsigt i et vanskeligt oldtidssprog og dets skriftlige levn. Gennem studiet af et ikke-indoeuropæisk sprog, vil den studerende desuden have erhvervet sig indsigt i at arbejde sprogligt komparativt, samt at kontrastere og perspektivere generelle grammatiske og semantiske problemer.
- Analytiske kompetencer erhverves gennem arbejdet med at analysere og beskrive det akkadiske sprog i flere forskellige sprogtrin og dialekter.

1.6.2 Kompetencemål

Det ¾-årige studiemønster i Mesopotamiens oldtidshistorie

- At have tilegnet sig et historisk og systematisk overblik over den mesopotamiske oldtidskultur
- At have grundlæggende indsigt i flere vigtige aspekter af den mesopotamiske oldtidskultur
- At kunne forholde sig analytisk, kritisk og reflektivt til en konkret problemstilling
- At kunne præsentere en kompleks problemstilling gennem mundtlig og skriftlig sagsfremstilling

Det ¾-årige studiemønster i akkadisk sprog

- At have overblik over hovedtrækkene i akkadisk grammatik med særlig vægt på den oldbabylonske og den standardbabylonske dialekt
- At være i stand til at oversætte oldbabylonske og standardbabylonske tekster fra forskellige genrer
- At kunne anvende grundlæggende grammatisk og sætningsanalytisk terminologi på dansk og engelsk, herunder terminologi med særlig betydning for semitiske sprog

Kompetencemål for øvrige studier under denne studieordning fremgår af de enkelte moduler.

1.7 Læsning af tekster på fremmedsprog

Da der kun i et meget begrænset omfang findes relevant faglitteratur på dansk, må det påregnes, at der skal læses på engelsk og i noget mindre omfang også tysk og fransk.

1.8 Normalsidebegrebet

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser (af moderne, vestlige tekststykker) og aflevering af hjemmeopgaver svarer til 2400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, illustrationer, litteraturliste og bilag.

Ved oversættelse af akkadiske tekster tælles linier i den opgivne oldtidstekst.

I det øvrige pensum regnes der med den sidestørrelse, der anvendes i den opgivne litteratur.

Aflevering af pensumopgivelser følger instituttets fælles procedure, som er tilgængelig på instituttets hjemmeside.

1.9 Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af skriftlige hjemmeopgaver og projekt skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den på gældende præstation, idet det faglige indhold dog skal vægtes tungest.

1.10 Prøver

Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler. Studienævnet fastsætter nærmere regler for syge- og omprøver og kan beslutte, at syge- eller omprøven afholdes som en anden prøveform end den ordinære prøve.

1.11 Dispensation fra studieordningen

Studienævnet kan dispensere fra bestemmelser i studieordningen, der alene er fastsat af studienævnet, hvis der foreligger usædvanlige forhold.

1.12 Øvrige bemærkninger

Studerende, der frit sammensætter deres tilvalg, skal selv drage omsorg for at deres BA-uddannelse lever op til eksamensbekendtgørelsens krav om at højst 1/3 af uddannelsen (15 ECTS-point af tilvalget) må være bedømt med bestået/ikke-bestået, og at mindst 1/3 (15 ECTS-point af tilvalget) skal være bedømt med ekstern censur.

1.13 Overgangsregler

Efter den 31. august 2010 kan der ikke længere aflægges eksaminer på bacheloruddannelser under 1995-bekendtgørelsen, herunder tilvalg.

Kapitel 2. Oversigt over og beskrivelse af uddannelsens fagelementer

2.1 Oversigt over uddannelsens fagelementer

Tilvalgsstudiet i Assyriologi består af følgende fagelementer:

Modul I: Introduktion til Mesopotamiens oldtidskulturer: historie, arkæologi, samfund

Mesopotamien i oldtiden (HASB10011E)

Ancient Mesopotamia

Antal ECTS-point: 15

Prøveform: Mundtlig bunden dialog under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse.

Censurform: Intern censur ved flere eksaminatorer.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Modul II: Mesopotamiens samfund 1

Samfund 1 (HASB10021E)

Society 1

Antal ECTS-point: 15.

Prøveformer:

A: Aktiv undervisningsdeltagelse, eller

B: Bunden skriftlig prøve på universitetet

Censurform: Intern censur ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes med bestået/ikke-bestået.

Modul III: Mesopotamiens samfund 2

Samfund 2 (HASB10031E)

Society 2

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Censurform: Ekstern censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Modul IV: Mesopotamiens samfund 3

Samfund 3 (HASB10041E)

Society 3

Antal ECTS-point: 15.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave samt bunden mundtlig sagsfremstilling

Censurform: Ekstern censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Modul V: Akkadisk A: Begynderkursus i oldbabylonsk sprog og grammatik

Akkadisk A (HASB10051E)

Akkadian A

Antal ECTS-point: 15 ECTS.

Prøveform: Bunden skriftlig prøve på universitetet.

Censurform: Ekstern censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Modul VI: Akkadisk B: Fortsætterkursus i oldbabylonsk med kileskrift

Akkadisk B (HASB10061E)

Akkadian B

Antal ECTS-point: 15 ECTS.

Prøveform: Bunden mundtlig dialog.

Censurform: Ekstern censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Modul VII: Akkadisk C: Standardbabylonsk og andre dialekter

Akkadisk C (HASB10071E)

Akkadian C

Antal ECTS-point: 15 ECTS.

Prøveform: Bunden skriftlig prøve på universitetet.

Censurform: Ekstern censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

2.2 Rækkefølge for afvikling af fagelementer

Det anbefalede studieforløb for **det 3/4-årige studiemønster i Mesopotamiens oldtidshistorie** ser ud som følger:

- Modul I: Introduktion til Mesopotamiens oldtidskulturer: historie, arkæologi, samfund
- Modul II: Samfund 1 (historie, kunst, litteratur eller religion)
- Modul III: Samfund 2 (historie, kunst, litteratur eller religion)

Det anbefalede studieforløb for **det 3/4-årige studiemønster i akkadisk sprog** ser ud som følger:

- Modul V: Akkadisk A: Begynderkursus i oldbabylonsk sprog og grammatik
- Modul VI: Akkadisk B: Fortsætterkursus i oldbabylonsk med kileskrift
- Modul VII: Akkadisk C: Standardbabylonsk og andre dialekter

Den studerende kan frit vælge enkelte moduler eller sammensætte en pakke bestående af op til tre moduler, dvs. et 3/4-årigt tilvalgsstudie.

Den studerende kan i modul II, III og IV frit vælge mellem emnerne historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion som indhold i modulerne Samfund 1, 2 og 3, men sædvanligvis vil valget være betinget af, hvilke kurser der udbydes af instituttet. Der udbydes sædvanligvis undervisning i disciplinerne historie, kunst og arkitektur, litteratur og religion i rotation, med en disciplin hvert semester. Dog må emnet (historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion) ikke tidligere være aflagt. Der kan således kun aflægges eksamen i en disciplin én gang

2.3 Indhold og uddybende karakteristik af uddannelsens fagelementer

Modul I: Introduktion til Mesopotamiens oldtidskulturer: historie, arkæologi, samfund.

Kompetencemål:

Historiske kompetencer i form af kendskab på introduktionsniveau til centrale aspekter af Mesopotamiens oldtidskultur fra forhistorisk til klassisk tid, herunder kildemateriale, historie, og samfundsforhold. Basal teoretisk og metodisk kompetence i historie og arkæologi.

Mesopotamien i oldtiden (15 ECTS) (HASB10011E)

Undervisnings og arbejdsformer: Undervisningen vil være baseret på holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende, dette kan f.eks. ske via studenteroplæg og diskussion af læste tekster.

Faglige mål:

Eksaminanden kan:

- redegøre for centrale dele af det kulturhistoriske forløb i Mesopotamien, som det kommer til udtryk i materielle levn og skriftlige kilder
- redegøre for kulturgeografiske og demografiske, historiske samt samfundsmæssige forhold, såsom kunst, litteratur og religion
- identificere vigtige monument- og oldsagstyper og redegøre for deres funktionelle sociale kontekst
- redegøre for udvalgte aspekter af oldtidsfagenes teorier og metoder
- vurdere disses betydning for fortolkningen af kilderne og de spørgsmål, som stilles til materialet.

Pensum: Eksaminanden opgiver 1200 normalsider på niveau svarende til Marc Van De Mieroop, *A History of the Ancient Near East ca. 3000-323 B.C.*, Blackwell Publishing 2004, ISBN: 0-631-22552-8.

Prøveform: Prøven er bunden mundtlig dialog, uden forberedelse eller hjælpemidler under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Hvis mundtlig fremlæggelse ikke finder sted i forbindelse med undervisningen, kan det afholdes for eksaminator før eksamen.

Aktiv undervisningsdeltagelse er defineret som bunden mundtlig fremlæggelse à maks. 20 min., bunden skriftlig opgave à maks. 5 normalsider **eller** min. 50% besvarelse af opgaverne i fjernundervisningsudgaven af dette modul.

Censur: Intern censur ved flere eksaminatorer.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

Omfang: Prøven varer ca. 45 minutter inkl. votering.

Hjælpemidler: Prøven er uden hjælpemidler.

Modul II: Mesopotamiens samfund 1

Kompetencemål:

At have kendskab til hovedlinierne i et væsentligt aspekt af det mesopotamiske samfund, enten historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion, samt indblik i emnets videnskabsteori. At have kendskab til det overordnede kildemateriale der ligger til grund for vores forståelse af det pågældende aspekt.

Samfund 1 (15 ECTS) (HASB10021E)

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisnings- og arbejdsformen vil være holdundervisning, hovedsaglig i form af forelæsninger med aktiv inddragelse af de studerende, f.eks. i form af oplæg eller generelle diskussioner.

Faglige mål:

Eksaminanden kan:

- redegøre for et af den studerende udvalgt emne inden for et af områderne historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion
- selvstændigt formulere en problemstilling
- analysere og perspektivere emnet

Pensum: Eksaminanden opgiver ca. 500 normalsider.

Prøveformer: A: Aktiv undervisningsdeltagelse. For at bestå prøven kræves, at den studerende er til stede i 75 % af undervisningstimerne, og at den studerende tilfredsstillende skriftligt besvarer mindst 3 ud af de 6 i undervisningsforløbet stillede spørgsmål eller B: Bunden skriftlig opgave på universitetet.

Omfang: Prøveform A: Besvarelsenerne, som har form af hjemmeopgaver, skal hver have et omfang af 3-4 normalsider; Prøveform B: 5 timer.

Censur: Prøven er med intern censur ved én eksaminator.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes med bestået/ikke-bestået.

Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

Hjælpemidler: Ingen restriktioner.

Særlige bestemmelser: Emnet (historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion) må ikke tidligere være aflagt som Modul III (Samfund 2) eller Modul IV (Samfund 3). Der kan således kun aflægges eksamen i et område én gang.

Modul III: Mesopotamiens samfund 2

Kompetencemål:

At have kendskab til hovedlinierne i et væsentligt aspekt af det mesopotamiske samfund, enten historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion, samt indblik i emnets videnskabsteori.

At have kendskab til det overordnede kildemateriale der ligger til grund for vores forståelse af det pågældende aspekt. På denne baggrund kunne forholde sig analytisk, kritisk og reflektivt til en

konkret problemstilling, og kunne præsentere en kompleks problemstilling ved skriftlig sagsfremstilling.

Samfund 2 (15 ECTS) (HASB10031E)

Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisnings- og arbejdsformen vil være holdundervisning, hovedsaglig i form af forelæsninger med aktiv inddragelse af de studerende, f.eks. i form af oplæg eller generelle diskussioner.

Faglige mål:

Eksaminanden kan:

- redegøre for et udvalgt emne inden for områderne historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion
- selvstændig foretage litteratursøgning og informationshåndtering
- identificere og opstille en problemstilling akademisk korrekt i forhold til formalia
- selvstændigt analysere og vurdere emnet, herunder de særlige kulturelle og historiske forhold.

Pensum: Eksaminanden opgiver 1000 normalsider. Aflægges prøven som gruppeprøve, må der højst være 50 % overlapning i pensumopgivelserne.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave. Opgaven skal inddrage relevant primært kildemateriale, eksempelvis tekster i oversættelse, arkæologiske levn, eller ikonografisk materiale

Omfang: Hjemmeopgaven skal være af et omfang på 10-15 normalsider. Ved gruppeprøve med to deltagere øges opgavens omfang til 20-25 normalsider og med tre deltagere til 30-35 sider.

Censur: Prøven er med eksternt censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan aflægges som gruppeprøve med individuel bedømmelse eller som gruppeprøve med fælles bedømmelse, i begge tilfælde med maks. 3 deltagere. Hvis prøven aflægges som gruppeprøve med individuel bedømmelse, skal det af opgavens afsnit klart fremgå hvilke af gruppens medlemmer der har bidraget med dette afsnit.

Hjælpemidler: Ingen restriktioner.

Særlige bestemmelser: Emnet (historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion) må ikke tidligere være aflagt som Modul II (Samfund 1) eller Modul IV (Samfund 3). Der kan således kun aflægges eksamen inden for et emne én gang.

Modul IV: Mesopotamiens Samfund 3

Kompetencemål:

At have kendskab til hovedlinierne i et væsentligt aspekt af det mesopotamiske samfund, enten historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion, samt indblik i emnets videnskabsteori.

At have kendskab til det overordnede kildemateriale, som ligger til grund for vores forståelse af det pågældende aspekt. På denne baggrund kunne forholde sig analytisk, kritisk og reflektivt til en

konkret problemstilling, og kunne præsentere en kompleks problemstilling ved mundtlig såvel som skriftlig sagsfremstilling.

Samfund 3 (15 ECTS) (HASB10041E)

Undervisnings- og arbejdsformer: Der udbydes sædvanligvis undervisning i disciplinerne historie, kunst og arkitektur, litteratur og religion i rotation, med en disciplin hvert semester. Undervisnings- og arbejdsformen vil være holdundervisning, hovedsaglig i form af forelæsninger med aktiv inddragelse af de studerende, f.eks. i form af oplæg eller generelle diskussioner.

Faglige mål:

Eksaminanden kan:

- redegøre for et udvalgt emne inden for disciplinerne historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion
- give en selvstændig skriftlig og mundtlig fremstilling af emnet
- fremstille en akademisk argumentation.

Pensum: Eksaminanden opgiver 1250 normalsider.

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave samt bunden mundtlig præsentation. Opgaven skal inddrage relevant primært kildemateriale, eksempelvis tekster i oversættelse eller ikonografisk materiale

Censur: Prøven er med ekstern censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Prøvens to elementer (skriftlig hjemmeopgave og mundtlig præsentation) består som en helhed, og såfremt prøven ikke består, aflægges begge elementer på ny. Den mundtlige præstation og hjemmeopgaven vægtes med hhv. 1/3 og 2/3 i den endelige bedømmelse.

Omfang: Hjemmeopgaven skal være af et omfang på 14-16 normalsider. Den mundtlige del af prøven har en varighed af 45 min. inkl. votering.

Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

Hjælpemidler: Ingen restriktioner.

Særlige bestemmelser: Emnet (historie, kunst og arkitektur, litteratur eller religion) må ikke tidligere være aflagt som Modul II (Samfund 1) eller Modul III (Samfund 2). Der kan således kun aflægges eksamen i en disciplin én gang.

Modul V: Begynderkursus i oldbabylonsk sprog og grammatik (Akkadisk A)

Kompetencemål:

At have overblik over det oldbabylonske sprogs struktur, grammatik og tekstgenrer.

At være i stand til at oversætte lettere oldbabylonske tekstpassager

At have kendskab til grundlæggende grammatisk og sætningsanalytisk terminologi på dansk og engelsk

Akkadisk A: (15 ECTS) (HASB10051E)

Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisnings- og arbejdsformen vil være holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. Efter en kort gennemgang i den akkadiske sprogstruktur læses et udsnit af det forhåndenværende kildemateriale: breve, love, kontrakter, varselstekster m.v. Teksterne stammer fra perioden 1900-1600 f.v.t. og læses i normaliseret transskription, dvs. omskrevet til det latinske alfabet. Kilderne bruges først og fremmest til indøvelse af sproglige færdigheder, men deres kulturelle og historiske baggrund inddrages og belyses også.

Faglige mål:

Eksaminanden kan:

- identificere elementære dele af det centrale ordforråd
- redegøre for grundtrækkene i det oldbabylonske sprogs grammatik.

Pensum: Eksaminanden opgiver en akkadisk grammatik (evt. i udvalg), der mht. niveau og omfang svarer til Ungnad-Matous, *Grammatik des Akkadischen*. 1964. Endvidere opgiver eksaminanden 250 linier oldbabylonsk akkadisk tekst i transskription. Disse tekstopgivelser skal godkendes af eksaminator, jf. fagets procedure for godkendelse af pensum.

Prøveform: Bunden, skriftlig prøve på universitetet under tilsyn. Prøven består i oversættelse og kommentar af en af eksaminanden ikke opgiven tekst i transskription. Teksten svarer i sværhedsgrad til de 250 linier oldbabylonsk akkadisk tekst, som er opgivet.

Censur: Prøven er med eksternt censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

Omfang: Eksaminanden har 4 timer til sin rådighed.

Hjælpemidler: Eksaminanden kan medbringe ordbøger, grammatik og tegnliste.

Modul VI: Fortsætterkursus i oldbabylonsk med kileskrift (Akkadisk B)

Kompetencemål for modulet:

At have et grundigt indblik i hovedtrækkene i den oldbabylonske grammatik

At være i stand til at oversætte oldbabylonske tekstpassager i original ortografi (kileskrift), både som lapidar- og kursivskrift.

At have kendskab til grundlæggende grammatisk og sætningsanalytisk terminologi på dansk og engelsk, herunder terminologi med særlig betydning for semitiske sprog.

At have et indgående kendskab til det oldbabylonske samfund – historiske udvikling og kulturelle særpræg.

Akkadisk B (15 ECTS) (HASB10061E)

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisnings- og arbejdsformen vil være holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. Efter en kort gennemgang i kileskriftens struktur læses et bredt udsnit af det forhåndenværende kildemateriale: breve, love, kongeindskrifter, myter, varsler, hymner og litterære tekster. Teksterne er affattet på dialekten oldbabylonsk, og stammer fra perioden fra ca. 1900-1600 f.v.t. Kilderne læses i originalskrift og bruges til indøvelse af sproglige færdigheder, samt belysning af deres historiske og kulturelle baggrund, idet begge aspekter vægtes ligeligt.

Faglige mål:**Eksaminanden kan:**

- anvende oldbabylonsk grammatik
- oversætte tilfældigt udvalgte oldbabylonske tekster i original ortografi (kileskrift) til dansk uden hjælpemidler
- foretage en translitteration og oversættelse med grammatisk kommentar
- redegøre for basale forhold ved kileskriften, dens udvikling og særpræg
- diskutere den opgivne tekst i dens samfundsmæssige perspektiv under inddragelse af generel viden om det oldbabylonske samfund i forståelsen og fortolkningen af teksten.

Pensum: Eksaminanden opgiver en akkadisk grammatik, der mht. niveau og omfang svarer til: John Huehnergard, *A Grammar of Akkadian*, Second Edition. Endvidere opgives 1000 linier i kileskrift, hvori genrerne breve og juridiske tekster skal være repræsenteret. Heraf skal minimum 750 linier være forfattet på dialekten oldbabylonsk. Disse tekstopgivelser skal godkendes af eksaminator, jf. fagets procedure for godkendelse af pensum. Niveaue af disse tekster skal svare til John Huehnergard, *A Grammar of Akkadian*, Second Edition, Harvard Semitic Studies - HSS 45, Harvard Semitic Museum / Eisenbrauns, 2005, ISBN: 1575069229

Prøveform: Prøven har form af en bunden, mundtlig dialog mellem eksaminator og eksaminand med forberedelse. Ved forberedelsestidens begyndelse udleveres en eller to tekster fra det af eksaminanden opgivne pensum. Disse oversættes og kommenteres sprogligt under den mundtlige del af prøven.

Censur: Prøven er med ekstern censur

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen

Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

Omfang: Prøven varer 90 min. inkl. votering, hvoraf der gives 30 min. forberedelsestid.

Hjælpemidler: Prøven er uden hjælpemidler.

Modul VII: Standardbabylonsk og andre dialekter (Akkadisk C)**Kompetencemål for modulet:**

At have overblik over hovedtrækkene i akkadisk grammatik

At være i stand til at oversætte akkadiske tekster af forskellige genrer

At kunne anvende grundlæggende grammatisk og sætningsanalytisk terminologi på dansk og engelsk, herunder terminologi med særlig betydning for de semitiske sprog

At kunne forholde sig kritisk og reflektivt til moderne oversættelser på fransk, tysk og engelsk af tekster forfattet på old- og standardbabylonsk

At have overblik over genrer og genrekonventioner i det old- og standardbabylonske kildemateriale

At have viden om de roller, som old- og standardbabylonske tekstgenrer spiller i den mesopotamiske kultur

Akkadisk C (15 ECTS) (HASB10071E)

Undervisnings- og arbejdsformer: Undervisnings- og arbejdsformen vil være holdundervisning med aktiv inddragelse af de studerende. Der læses et bredt udsnit af det forhåndenværende kildemateriale: kongeindskrifter, myter, hymner og litterære tekster. Teksterne er affattet på dialekten

standardbabylonsk, og stammer fra perioden fra ca. 1100-600 f.v.t. Kilderne læses i originalskrift og bruges til indøvelse af sproglige færdigheder samt belysning af deres historiske og kulturelle baggrund, idet begge aspekter vægtes ligeligt.

Faglige mål:

Eksaminanden kan:

- oversætte opgivne og ikke-opgivne tekster til dansk
- identificere standardbabylonsk ortografi
- redegøre for dens udvikling og særpræg
- redegøre kort for udvalgte grammatiske spørgsmål og diskutere tekstens historiske baggrund, genre og evt. funktion.

Pensum: Eksaminanden opgiver en akkadisk grammatik, der mht. til niveau og omfang svarer til W. Von Soden, *Grundriss der Akkadischen Grammatik*, 1995 (3. udg.). Endvidere opgives ca. 1000 linier tekst i kileskrift, hvori genrerne kongeindskrifter og litterære tekster skal være repræsenteret. Heraf skal minimum 750 linier være affattet på dialekten standardbabylonsk. Tekstopgivelserne skal være godkendt af eksaminator, jvf. fagets procedure for godkendelse af pensum.

Prøveform: Bunden, skriftlig prøve på universitetet under tilsyn. Til prøven kræves oversættelse af et af eksaminanden opgiven tekststykke et ikke opgivet tekststykke i kileskrift. Teksten svarer i sværhedsgrad til R. Borger, *Babylonisch-Assyrische Lesestücke III*, Roma 1963, *Assurbanipals felttog til Ægypten*.

Censur: Prøven er med ekstern censur.

Bedømmelsesform: Prøven bedømmes efter 7-trins-skalaen.

Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

Omfang: Eksaminanden har 6 timer til sin rådighed.

Hjælpemidler: Eksaminanden kan medbringe hjælpemidler i form af grammatikker, ordbøger og tegnlister.

Godkendelse.

Godkendt af Studienævnet for Carsten Niebuhr afdelingen, København d. 16. december 2006

Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 5. maj 2008

Godkendt af Dekanen ved Det Humanistiske Fakultet d. 3. oktober 2007.

Justeret og godkendt af Dekanen ved Det Humanistiske Fakultet d. 13. maj 2008.

Kirsten Refsing
Dekan

/Annette Moe

Justeret og godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier, København d. 17. juni 2011

Justeret udgave godkendt af dekanen ved Det Humanistiske Fakultet d. 9. november 2011.

Justeret og godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier, den 15. december 2014.

Justeret udgave godkendt af dekanen ved Det Humanistiske Fakultet den 30. juni 2015.

Justeret af Det Humanistiske Fakultet den 17. oktober 2017.

Rettet af Det Humanistiske Fakultet den 18. maj 2017.

Ulf Hedetoft

Dekan